

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2025/002676]

25 MARS 2025. — Arrêté royal modifiant la liste des personnes et entités visée aux articles 3 et 5 de l'arrêté royal du 28 décembre 2006 relatif aux mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 11 mai 1995 relative à la mise en œuvre des décisions du Conseil de Sécurité de l'Organisation des Nations Unies, l'article 1^{er} ;

Vu l'arrêté royal du 28 décembre 2006 relatif aux mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme, les articles 3 et 5 ;

Vu l'arrêté royal du 30 mai 2016 établissant la liste des personnes et entités visée aux articles 3 et 5 de l'arrêté royal du 28 décembre 2006 relatif aux mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 29 septembre 2024 ;

Vu la proposition du Conseil national de Sécurité de modifier la liste des personnes et entités annexée à l'arrêté royal du 28 décembre 2006 relatif aux mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 29 septembre 2024, sur base de la réévaluation de cette liste par l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace après concertation avec l'autorité judiciaire compétente ;

Vu l'approbation par le Conseil des ministres du 21 mars 2025 de la liste en Annexe du présent arrêté ;

Considérant que les personnes mentionnées à la liste de l'Annexe du présent arrêté ne sont plus suspectées de commettre ou de tenter de commettre des infractions terroristes, de les faciliter ou d'y participer et que la radiation du nom des personnes de la liste en Annexe au présent arrêté ne porte pas préjudice aux compétences des services judiciaires, de police, de renseignement et de sécurité ;

Considérant que la décision motivée du Conseil des ministres de radier les personnes figurant à la liste en Annexe précitée leur sera individuellement notifiée ;

Sur la proposition du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La liste contenue dans l'Annexe des personnes à supprimer dans la liste des personnes et entités visée aux articles 3 et 5 de l'arrêté royal du 28 décembre 2006 relatif aux mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme, établie par l'arrêté royal du 30 mai 2016 et modifiée en dernier lieu par l'arrêté royal du 29 septembre 2024, est annexée au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 mars 2025.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
J. JAMBON

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2025/002676]

25 MAART 2025. — Koninklijk besluit tot wijziging van de lijst van personen en entiteiten bedoeld in artikelen 3 en 5 van het koninklijk besluit van 28 december 2006 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen de financiering van het terrorisme

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 11 mei 1995 inzake de tenuitvoerlegging van de besluiten van de Veiligheidsraad van de Organisatie van de Verenigde Naties, artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 december 2006 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen de financiering van het terrorisme, artikelen 3 en 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 mei 2016 tot vaststelling van de lijst van personen en entiteiten bedoeld in artikelen 3 en 5 van het koninklijk besluit van 28 december 2006 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen de financiering van het terrorisme, laatstelijk gewijzigd bij koninklijk besluit van 29 september 2024;

Gelet op het voorstel van de Nationale Veiligheidsraad om de lijst van de personen en entiteiten bijgevoegd aan het koninklijk besluit van 28 december 2006 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen de financiering van het terrorisme, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 september 2024, te wijzigen op basis van de herbeoordeling van deze lijst door het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse, na overleg met de bevoegde gerechtelijke overheid;

Gelet op de goedkeuring door de Ministerraad van 21 maart 2025 van de lijst van Bijlage bij dit besluit;

Overwegende dat de personen vermeld op de lijst in Bijlage bij dit besluit er niet langer van verdacht worden terroristische daden te stellen of pogen te stellen, ze te vergemakkelijken of eraan deel te nemen en dat de schrapping van de naam van de persoon vermeld op de lijst in Bijlage bij dit besluit geen afbreuk doet aan de bevoegdheden van de gerechtelijke, politieel en inlichtingen- en veiligheidsdiensten;

Overwegende dat de gemotiveerde beslissing van de Ministerraad om de personen te schrappen vermeld op de lijst van Bijlage hem individueel zal worden ter kennis gebracht;

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De lijst vervat in Bijlage van de personen te schrappen in de lijst van personen en entiteiten bedoeld in artikelen 3 en 5 van het koninklijk besluit van 28 december 2006 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen de financiering van het terrorisme, vastgesteld bij het koninklijk besluit van 30 mei 2016 en laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 september 2024, is als bijlage bij dit besluit gevoegd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 maart 2025.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
J. JAMBON

Bijlage schrappend 89 personen van de lijst bij het koninklijk besluit van 25 maart 2025 tot wijziging van de lijst van personen en entiteiten bedoeld in artikelen 3 en 5 van het koninklijk besluit van 28 december 2006 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen de financiering van het terrorisme

Lijst van de personen te schrappen van de lijst van personen en entiteiten bedoeld in artikelen 3 en 5 van het koninklijk besluit van 28 december 2006 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen de financiering van het terrorisme:

1. BOUIT BILAL
(NRN: 91.09.28-115.49)
2. EJBILOU FARIS
(NRN: 90.01.06-221.41)
3. RADHOUANI SABER
(NRN: 81.06.21-399.35)
4. DE MULDER BRIAN
(NRN: 93.05.18-589.83)
5. AZZAOUY YACINE
(NRN: 90.05.31-327.86)
6. BOUZZAOUIT ANIS
(NRN: 94.05.10-413.35)
7. JUMA JUMA JUNIOR
(NRN: 98.09.16-507.67)
8. JATTARI MOHAMED
(NRN: 98.04.22-519.34)
9. AHLAL YOUNES
(NRN: 92.01.08-521.14)
10. BIZALA LUBANZA ANDY
(NRN: 92.05.15-543.04)
11. MAHI DNIEL
(NRN: 87.01.09-421.76)
12. BEN ALEYA FABRICE KARIM
(NRN: 88.06.14-375.28)
13. HAKIMI ABDELKADER

Annexe supprimant 89 personnes de la liste de l'arrêté royal du 25 mars 2025 modifiant la liste des personnes et entités visée aux articles 3 et 5 de l'arrêté royal du 28 décembre 2006 relatif aux mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme

Liste des personnes à supprimer de la liste des personnes et entités visée aux articles 3 et 5 de l'arrêté royal du 28 décembre 2006 relatif aux mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme :

1. BOUIT BILAL
(NRN: 91.09.28-115.49)
2. EJBILOU FARIS
(NRN: 90.01.06-221.41)
3. RADHOUANI SABER
(NRN: 81.06.21-399.35)
4. DE MULDER BRIAN
(NRN: 93.05.18-589.83)
5. AZZAOUY YACINE
(NRN: 90.05.31-327.86)
6. BOUZZAOUIT ANIS
(NRN: 94.05.10-413.35)
7. JUMA JUMA JUNIOR
(NRN: 98.09.16-507.67)
8. JATTARI MOHAMED
(NRN: 98.04.22-519.34)
9. AHLAL YOUNES
(NRN: 92.01.08-521.14)
10. BIZALA LUBANZA ANDY
(NRN: 92.05.15-543.04)
11. MAHI DNIEL
(NRN: 87.01.09-421.76)
12. BEN ALEYA FABRICE KARIM
(NRN: 88.06.14-375.28)
13. HAKIMI ABDELKADER

(NRN: 65.12.01-715.25)

(NRN: 65.12.01-715.25)

14. ZINATI BILAL
(NRN: 91.06.09-273.52)

14. ZINATI BILAL
(NRN: 91.06.09-273.52)

15. LADRI SAMI ALEXANDRE
VALERIE JACQUES
(NRN: 86.03.01-337.05)

15. LADRI SAMI ALEXANDRE
VALERIE JACQUES
(NRN: 86.03.01-337.05)

16. ASBAI ZAKARIA
(NRN: 91.06.03-325.83)

16. ASBAI ZAKARIA
(NRN: 91.06.03-325.83)

17. BENZIDANE MOUNIR
(NRN: 94.10.12-415.08)

17. BENZIDANE MOUNIR
(NRN: 94.10.12-415.08)

18. EL HARCHI IBRAHIM
(NRN: 91.05.06-147.67)

18. EL HARCHI IBRAHIM
(NRN: 91.05.06-147.67)

19. EL HARCHI ISMAIL
(NRN: 91.05.06-149.65)

19. EL HARCHI ISMAIL
(NRN: 91.05.06-149.65)

20. HADDAD MOHAMED SAID
(NRN: 86.07.19-179.39)

20. HADDAD MOHAMED SAID
(NRN: 86.07.19-179.39)

21. NAIJIA YOUSSEF
(NRN: 90.02.13-391.56)

21. NAIJIA YOUSSEF
(NRN: 90.02.13-391.56)

22. BAKLOUTI ZAYD
(NRN: 97.05.29-257.72)

22. BAKLOUTI ZAYD
(NRN: 97.05.29-257.72)

23. BARRANI BILAL
(NRN: 95.12.21-399.80)

23. BARRANI BILAL
(NRN: 95.12.21-399.80)

24. HACHTI BERNANE BILAL
(NRN: 85.10.01-483.81)

24. HACHTI BERNANE BILAL
(NRN: 85.10.01-483.81)

25. HMADA HAKIM
(NRN: 68.10.10-475.44)

25. HMADA HAKIM
(NRN: 68.10.10-475.44)

26. EDIL SULTANOV SPARTAK
(NRN: 84.07.17-455.72)

26. EDIL SULTANOV SPARTAK
(NRN: 84.07.17-455.72)

27. AZAOUAJ ILIASS
(NRN: 91.07.31-269.82)

27. AZAOUAJ ILIASS
(NRN: 91.07.31-269.82)

28. HACHTI BERNANE KHALID
(NRN: 90.10.30-563.12)

28. HACHTI BERNANE KHALID
(NRN: 90.10.30-563.12)

29. SARALIYEV TAIMIR
(NRN: 82.02.07-357.05)

29. SARALIYEV TAIMIR
(NRN: 82.02.07-357.05)

30. EL MORABIT SAID
(NRN: 87.03.18-393.42)

30. EL MORABIT SAID
(NRN: 87.03.18-393.42)

31. NAJI HICHAM
(NRN: 90.12.08-353.23)

31. NAJI HICHAM
(NRN: 90.12.08-353.23)

| | |
|---|---|
| 32. BALI MOHAMED (NRN: 90.04.15-305.96) | 32. BALI MOHAMED (NRN: 90.04.15-305.96) |
| 33. BALI KHALID (NRN: 96.07.30-431.55) | 33. BALI KHALID (NRN: 96.07.30-431.55) |
| 34. BEN AMOR ADEM (NRN: 94.03.14-515.90) | 34. BEN AMOR ADEM (NRN: 94.03.14-515.90) |
| 35. HAJJI MOHAMMED (NRN: 90.08.07-511.61) | 35. HAJJI MOHAMMED (NRN: 90.08.07-511.61) |
| 36. BOUGHALAB ILYASS (NRN: 88.05.14-341.55) | 36. BOUGHALAB ILYASS (NRN: 88.05.14-341.55) |
| 37. EL BAOUCHI BRAHIM (NRN: 87.01.17-305.49) | 37. EL BAOUCHI BRAHIM (NRN: 87.01.17-305.49) |
| 38. SARRAR OUAF AE (NRN: 90.07.17-576.77) | 38. SARRAR OUAF AE (NRN: 90.07.17-576.77) |
| 39. ASAMGHI FAHD (NRN: 94.09.20-143.33) | 39. ASAMGHI FAHD (NRN: 94.09.20-143.33) |
| 40. EL MEJDOUBI NOUR-EDDINE (NRN: 72.11.20-551.50) | 40. EL MEJDOUBI NOUR-EDDINE (NRN: 72.11.20-551.50) |
| 41. HAJAOUI REDWANE (NRN: 93.02.25-127.23) | 41. HAJAOUI REDWANE (NRN: 93.02.25-127.23) |
| 42. AOUMEUR LOTFI (NRN: 90.11.22-099.44) | 42. AOUMEUR LOTFI (NRN: 90.11.22-099.44) |
| 43. AZZOUZI NASSER (NRN: 91.05.17-171.04) | 43. AZZOUZI NASSER (NRN: 91.05.17-171.04) |
| 44. REGHAY ANIS (NRN: 95.09.18-321.33) | 44. REGHAY ANIS (NRN: 95.09.18-321.33) |
| 45. OUZEKHTI ABDELILAH (NRN: 85.04.18-441.56) | 45. OUZEKHTI ABDELILAH (NRN: 85.04.18-441.56) |
| 46. JAB-ALLAH ABDELILAH (NRN: 92.04.13-485.18) | 46. JAB-ALLAH ABDELILAH (NRN: 92.04.13-485.18) |
| 47. LABRAK BRAHIM (NRN: 93.11.01-395.53) | 47. LABRAK BRAHIM (NRN: 93.11.01-395.53) |
| 48. BOUAMLAT FAYÇAL (NRN: 82.07.29-295.24) | 48. BOUAMLAT FAYÇAL (NRN: 82.07.29-295.24) |
| 49. BAZAROUJ BILAL (NRN: 91.09.19-469.62) | 49. BAZAROUJ BILAL (NRN: 91.09.19-469.62) |

50. EL HARCHAOU ABDELÂLI
(NRN: 91.09.22-447.91)

51. HADJI MOHAMED
(NRN: 90.12.24-373.08)

52. BENSELLAM ALI
(NRN: 87.06.09-433.02)

53. R'HA ABDELMONAIM
(NRN: 88.12.28-425.85)

54. BOUTALLISS ABDELMALEK
(NRN: 95.04.22-135.64)

55. MATSAKOV KHONGR
PAVLOVITCH
(NRN: 85.09.22-341.71)

56. YOUSSEUPGER DANGA
(NRN: 47.05.16-477.65)

57. VISCHANOV SHAMSTI
ZILAUDIEVITSJ
(NRN: 81.01.25-351.25)

58. MAKAEV MUSA
(NRN: 83.03.14-519.49)

59. DIHAJ AHMED
(NRN: 80.04.17-289.36)

60. YAMOUN FEISAL
(NRN: 83.06.13-055.79)

61. DAMOUSS ABDELOUAHED
(NRN: 88.12.01-069.87)

62. KHALFIOUI MOHAMED
(NRN: 93.10.22-401.89)

63. AFRA ABED
(NRN: 74.01.27-449.11)

64. PONCELET MARINE
(NRN: 90.03.19-436.32)

65. AHARCHI KAMAL EDDINE
(NRN: 81.07.03-369.30)

66. MUSONERA FRANÇOIS
(NRN: 70.06.04-569.47)

67. OUBAHID MOUSTAPHA
(NRN: 94.06.28-439.58)

50. EL HARCHAOU ABDELÂLI
(NRN: 91.09.22-447.91)

51. HADJI MOHAMED
(NRN: 90.12.24-373.08)

52. BENSELLAM ALI
(NRN: 87.06.09-433.02)

53. R'HA ABDELMONAIM
(NRN: 88.12.28-425.85)

54. BOUTALLISS ABDELMALEK
(NRN: 95.04.22-135.64)

55. MATSAKOV KHONGR
PAVLOVITCH
(NRN: 85.09.22-341.71)

56. YOUSSEUPGER DANGA
(NRN: 47.05.16-477.65)

57. VISCHANOV SHAMSTI
ZILAUDIEVITSJ
(NRN: 81.01.25-351.25)

58. MAKAEV MUSA
(NRN: 83.03.14-519.49)

59. DIHAJ AHMED
(NRN: 80.04.17-289.36)

60. YAMOUN FEISAL
(NRN: 83.06.13-055.79)

61. DAMOUSS ABDELOUAHED
(NRN: 88.12.01-069.87)

62. KHALFIOUI MOHAMED
(NRN: 93.10.22-401.89)

63. AFRA ABED
(NRN: 74.01.27-449.11)

64. PONCELET MARINE
(NRN: 90.03.19-436.32)

65. AHARCHI KAMAL EDDINE
(NRN: 81.07.03-369.30)

66. MUSONERA FRANÇOIS
(NRN: 70.06.04-569.47)

67. OUBAHID MOUSTAPHA
(NRN: 94.06.28-439.58)

| | |
|--|--|
| 68. ABRINI SOULAIMANE (NRN: 93.11.09-501.95) | 68. ABRINI SOULAIMANE (NRN: 93.11.09-501.95) |
| 69. NASSIRI HAKIM (NRN: 90.07.12-467.45) | 69. NASSIRI HAKIM (NRN: 90.07.12-467.45) |
| 70. BOUJEMÂOUI NASSER (NRN: 87.03.19-149.62) | 70. BOUJEMÂOUI NASSER (NRN: 87.03.19-149.62) |
| 71. BELHADJ MOHAMED (NRN: 87.06.25-481.56) | 71. BELHADJ MOHAMED (NRN: 87.06.25-481.56) |
| 72. AMECHMECH MEHDI (NRN: 83.12.07-283.73) | 72. AMECHMECH MEHDI (NRN: 83.12.07-283.73) |
| 73. IBA RACHID (NRN: 80.06.13-057.14) | 73. IBA RACHID (NRN: 80.06.13-057.14) |
| 74. LAABADI YOUNES (NRN: 73.03.29-019.83) | 74. LAABADI YOUNES (NRN: 73.03.29-019.83) |
| 75. AMGROUD ISMAIL (NRN: 91.07.31-543.02) | 75. AMGROUD ISMAIL (NRN: 91.07.31-543.02) |
| 76. OUSSAIH FAYSSAL (NRN: 91.01.31-173.39) | 76. OUSSAIH FAYSSAL (NRN: 91.01.31-173.39) |
| 77. KHAYAOURI MOUSLIM TARKHANOVITCH (NRN: 80.08.25-507.91) | 77. KHAYAOURI MOUSLIM TARKHANOVITCH (NRN: 80.08.25-507.91) |
| 78. MAKOUH HICHAM (NRN: 91.11.27-501.95) | 78. MAKOUH HICHAM (NRN: 91.11.27-501.95) |
| 79. DAOUDI AHMED (NRN: 82.09.13-243.85) | 79. DAOUDI AHMED (NRN: 82.09.13-243.85) |
| 80. AHMED SAHIL (NRN: 95.05.11-577.56) | 80. AHMED SAHIL (NRN: 95.05.11-577.56) |
| 81. ELOUASSAKI HOUSSEIN (NRN: 91.01.27-163.72) | 81. ELOUASSAKI HOUSSEIN (NRN: 91.01.27-163.72) |
| 82. AZAHAF NABIL (NRN: 92.09.07-409.18) | 82. AZAHAF NABIL (NRN: 92.09.07-409.18) |
| 83. TAKETLOUNE TARIK (NRN: 92.06.25-413.35) | 83. TAKETLOUNE TARIK (NRN: 92.06.25-413.35) |
| 84. CHIOUA SOUFIANE (NRN: 91.02.21-133.95) | 84. CHIOUA SOUFIANE (NRN: 91.02.21-133.95) |
| 85. CHEBAA AAMAÏMO ANWARE (NRN: 91.09.12-477.70) | 85. CHEBAA AAMAÏMO ANWARE (NRN: 91.09.12-477.70) |
| 86. ELOUASSAKI ABDELKARIM | 86. ELOUASSAKI ABDELKARIM |

(NRN: 89.06.24-101.23)

87. CANKURTARAN MESUT
(NRN: 90.04.25-459.30)88. HAJRAOUI NABIL
(NRN: 96.03.21-435.02)89. HASNAOUI RACHID
(NRN: 92.08.12-569.89)

(NRN: 89.06.24-101.23)

87. CANKURTARAN MESUT
(NRN: 90.04.25-459.30)88. HAJRAOUI NABIL
(NRN: 96.03.21-435.02)89. HASNAOUI RACHID
(NRN: 92.08.12-569.89)

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 25 mars 2025 modifiant la liste des personnes et entités visée aux articles 3 et 5 de l'arrêté royal du 28 décembre 2006 relatif aux mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certains personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
J. JAMBON

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 25 maart 2025 tot wijziging van de lijst van personen en entiteiten bedoeld in artikelen 3 en 5 van het koninklijk besluit van 28 december 2006 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen de financiering van het terrorisme.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
J. JAMBON

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2025/002695]

19 MARS 2025. — Arrêté royal déterminant le modèle de formulaire de déclaration en matière d'impôt des personnes physiques pour l'exercice d'imposition 2025. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 74 du 26 mars 2025, page 38940, il y a lieu d'apporter la correction suivante :

- dans le texte néerlandais, à la page 38995, il faut lire « Bijlage bij het koninklijk besluit van 19 maart 2025 » au lieu de « Bijlage bij het koninklijk besluit van 18 maart 2025 ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2025/002695]

19 MAART 2025. — Koninklijk besluit tot vastlegging van het model van het aangifteformulier inzake personenbelasting voor het aanslagjaar 2025. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 74 van 26 maart 2025, bladzijde 38940, moet de volgende correctie worden aangebracht:

- In de Nederlandse tekst, bladzijde 38995, moet men "Bijlage bij het koninklijk besluit van 19 maart 2025" lezen in plaats van "Bijlage bij het koninklijk besluit van 18 maart 2025".

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2025/002414]

9 AVRIL 2024. — Arrêté royal modifiant l'AR/CIR 92 en ce qui concerne la dispense de versement du précompte professionnel pour les travailleurs occasionnels dans la fructiculture et la culture maraîchère visée à l'article 275¹³ du Code des impôts sur les revenus 1992. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 9 avril 2024 modifiant l'AR/CIR 92 en ce qui concerne la dispense de versement du précompte professionnel pour les travailleurs occasionnels dans la fructiculture et la culture maraîchère visée à l'article 275¹³ du Code des impôts sur les revenus 1992 (*Moniteur belge* du 17 avril 2024).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2025/002414]

9 APRIL 2024. — Koninklijk besluit tot wijziging van het KB/WIB 92 met betrekking tot de vrijstelling van doorstorting van bedrijfsvoorheffing voor gelegenheidsarbeiders in de fruit- en groenteteelt als bedoeld in artikel 275¹³ van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 9 april 2024 tot wijziging van het KB/WIB 92 met betrekking tot de vrijstelling van doorstorting van bedrijfsvoorheffing voor gelegenheidsarbeiders in de fruit- en groenteteelt als bedoeld in artikel 275¹³ van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (*Belgisch Staatsblad* van 17 april 2024).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

[C – 2025/002414]

9. APRIL 2024 — Königlicher Erlass zur Abänderung des KE/EstGB 92 hinsichtlich der Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs für Gelegenheitsarbeitnehmer im Obst- und Gemüsebau wie in Artikel 275¹³ des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnt — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 9. April 2024 zur Abänderung des KE/EstGB 92 hinsichtlich der Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs für Gelegenheitsarbeitnehmer im Obst- und Gemüsebau wie in Artikel 275¹³ des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnt.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.